**Литературное редактирование**

Высокие требования к жанровому разнообразию в печати, идейному содержанию и художественным качествам публикуемых в газетах и журналах, передаваемых по радиовещанию и телевидению многочисленных материалов вызывают необходимость тщательно отредактировать каждый из них.

Редакции получают некоторое количество рукописей, вполне законченных по своему содержанию, языку и стилю. Но большинство из них в той или иной мере нуждается в правке.

Основные цели редактирования. Центральный Комитет партии в своих решениях о печати неоднократно указывал на необходимость совершенствовать язык и стиль нашей прессы, добиваться безукоризненной формы газетных и журнальных материалов, стремиться к отличному слогу изложения.

В циркуляре «О программе местной газеты» (1921 г.) Центральный Комитет напомнил работникам печати, что газета, помимо ^содержания, близкого интересам, масс, должна быть понятной по изложению материала. Статьи и заметки, а также сами фразы должны быть краткими, построенными по ясному, четкому плану. Основная мысль и суть каждой статьи и заметки должны быть выражены отчетливо, малоизвестные события и незнакомые географические имена и названия объяснены и растолкованы.

XIII съезд партии (1924 г.) в резолюции <>0 печати» отметил, что работники редакций обязаны вести работу над улучшением языка, умело сочетать максимум популярности и яркости изложения с серьезностью и обстоятельностью содержания.

В последующие годы Центральный Комитет партии неодно- ' кратно указывал редакциям на недостатки в литературном редактировании. В постановлении «О мерах по улучшению районных газет» (1952 г.) отмечалось, что «многие газеты неряшливо редактируются, недостаточно литературно грамотны...». В постановлении «О мерах по улучшению городских газет» (1952 г.) указывалось, что большая их часть издается на низком культурном уровне Редакциям - этого типа газет было указано на необходимость добиваться, чтобы каждый номер был целеустремленным, содержательным, интересным и грамотным.

Вопросы квалифицированного литературного редактирования, высокого качества языка и стиля газетных материалов наряду с глубоким идейным содержанием являются важнейшими в практике нашей печати. Советский читатель вырос, его требования к содержанию, стилю и языку печати неизмеримо повысились.

В редакциях газет, журналов, радиовещания и телевидения, в издательствах редактированием занимается большая группа работников. Подготовку к набору рукописей журналистов и авторского актива вначале производят литературные сотрудники и заведующие отделами. Отредактированные материалы сдаются в секретариат, где их качество проверяют литературные и ответственный секретари. При дальнейшем прохождении оригиналы или гранки набора читаются дежурным членом редколлегии, редактором или его заместителем.

Практика редактирования рукописей в редакциях и издательствах показывает, что, хотя эту работу нередко ведут несколько человек, она является единым процессом, нацеленным на то, чтобы придать содержанию политическую направленность, улучшить композицию и стиль материалов, сделать эти материалы лексически и грамматически правильными, а язык четким, точно и выразительно передающим мысли автора.

Литературное редактирование отвечает своим целям, если оно производится вдумчиво, со знанием дела.

Журналист, занимающийся редактированием, всегда обязан помнить о своей высокой ответственности. Только в этом случае он может вполне грамотно с идейной, литературной и фактической точек зрения выправить текст, соблюсти единство формы и содержания, замысла и стиля. Иначе неизбежны промахи и ошибки. Об этом еще раз напоминает журналистам постановление ЦК КПСС «Об улучшении работы и упорядочении сети корреспондентов центральных газет, ТАСС, радиовещания, телевидения и Совинформбюро» (июль 1960 г.). В нем сказано: «Нередко работники некоторых редакций произвольно и небрежно редактируют материалы корреспондентов, вписывают в них необоснованные заключения и обобщения, ставя тем самым своих корреспондентов в ложное положение перед местными организациями и читателями» '.

И нельзя, в частности, подгонять все материалы под одну мерку. Этот недостаток иногда допускают те литературные сотрудники, которые проявляют при правке вкусовщину, вредно отражающуюся на качестве и содержании, рукописей. Еще встречаются секретари редакций, которые считают своим долгом начинать правку каждого авторского материала с того, что заново переписывают первую фразу, а это влечет коренную правку последующего текста. В результате авторы не узнают своих материалов и справедливо протестуйт против подобного редактирования.

Приступая к литературной обработке рукописи, журналист обязан вдумчиво ознакомиться с ее содержанием, чтобы понять замысел автора, ощенить рукопись с точек зрения лексической и грамматической, учесть особенности стиля автора. Замеченные грамматические и фактические ошибки и неточности при этом полезно исправлять сразу же, так как при дальнейшей работе они могут быть пропущены. В то же время литературный правщик делает на полях рукописи пометки против тех мест текста, где в дальнейшей работе необходима правка.

Такой метод редактирования дает возможность произвести общую оценку рукописи, т. е. определить, годится ли она для печати или ее следует вернуть автору для доработки.

Если рукопись пригодна к печати, редактор или правщик приступает к дальнейшей работе. В том случае, когда имеется возможность побеседовать с автором, он высказывает ему свои замечания, возникшие при первом чтении, просит его внести нужные изменения. В издательствах для этой цели служит рабочая рецензия, в которой подробно излагаются замечания о недостатках рукописи и даются рекомендации, как ее улучшить.

Иногда в рукописи имеются интересные мысли и факты, но ее композиция неудачна, отдельные части не подчинены общей идее или эке эта идея недостаточно четко выражена. В этом случае полезно посоветовать автору переработать рукопись.

После того как автор выправит или переделает рукопись, редактор или литературный правщик приступает к ее окончательному редактированию. Он приводит текст в соответствие с политическими и лаучными требованиями, про-веряет правильность фактов и цифр, точность цитат, подписей к рисункам и фотографиям, устраняет логические ошибки.

Такой способ редактирования рукописи вполне себя оправдывает. Но, к сожалению, при сдаче в набор срочного материала от этого способа иногда приходятся отказываться, ^гак как в считанные минуты, имеющиеся в распоряжении журналиста, невозможно соблюсти правила, предусмотреяяые при правке оригинала. Однако всегда нужно помнить, что материал следует отредактировать так, чтобы в набранном виде (в гранках или полосах) его не нужно было подвергать переделке. Большая правка в гранках или в полосах нарушает производственные процессы в типографии, удорожает стоимость газеты, журнала или книги, удлиняет сроки их изготовления".

В практике редакционной работы различают четыре вида правки: правка-обработка, правка-переделка, правка-сокращение и правка-вычитка.

Правка-обработка является самой распространенной. Как правило, большинство авторов пишет свои материалы по определенному плану, разрабатывает компоаяциго, стремятся написать каждую фразу грамотно, выразительно, вкладывая в это дело все умение. Одвако достичь этого авторам удается не всегда. В некоторых рукописях встречаются погрешности в композиции, недоработки в языке, стиле и грамматике. К наиболее распространенным недостаткам относятся неточные формулировки, неправильное деление текста на абзацы, слабое обоснование основных положений и т. д. Иногда факты, приведенные в рукописи, не имеют прямого отношения к основной теме, изложение ведется без должной последовательности, отдельные части рукописи непропорциональны и т. д.

Задача редактора или литературного правщика заключается в том, чтобы устранить подобные недостатки. При этом вносить существенные изменения в текст рекомендуется только с согласия автора.

Правка-переделка. Как видно из самого определения, она преддодагает коренную перестройку материала. По совету редакции ее должен осуществить сам автор. Это не всегда удается сделать в условиях оперативной работы редакции газеты. Кроме того, некоторые авторы из-за недостаточной опытности не в состоянии выполнить требования редакции. В этом случае редактор или литературный правщик переделывает материал, пользуясь только теми фактами в выводами, которые имеются в рукописи. Если есть возможность, то обязательно следует связаться с автором (хотя бы по телефону), получить дополнительные факты и примеры, обсудить с ним переделанный текст и получить согласие на его опубликование. В том же случае, когда редакция располагает временем, следует копию переделанной рукописи переспать автору.

Иногда в правке-переделке нуждаются материалы рабочих и сельских корреспондентов, письма читателей, статьи и корреспонденции новаторов — передовиков промышленности и сельского хоаяйства. Этим людям, не искушенным в журналистике, порой трудно изложить материал так, чтобы он отвечал всем требованиям. Поэтому заботливое и внимательное отношение к правке-переделке их материалов является одной из самых важных обпзавиостей советского журналиста.

А. М. Горький в свое время говорил, что у нас в стране есть люди талантливые, но неграмотные. Они не умеют писать, но им есть о чем писать. Великий писатель советовал поднимать таких людей, помогать им. Эта помощь, разумеется, не должна подменяться писанием за автора. Культурный уровень советских людей ненрерывво растет, и помощь начинающему автору со стороны редакции должна выражаться в советах, дружеском содействии.

Правка-сокращение обычно вызывается тем, что газета, журнал или книга имеют определенный формат и объем, могут вместить лишь установленное количество материалов. Отдельные из них в процессе редактирования приходится сокращать. Иногда сокращение необходимо и по другим соображениям — нужно убрать повторяющиеся или малозначащие фразы, лишние цифры, не слишком убедительные доказательства и т, д. Но в ряде случаев и вполне законченный материал приходится уменьшать по размеру, вычеркивая часть текста. Предположим, что материал насчитывает 200 строк, а в газете отведено для иего 180 строк. 20 строк оказываются лишними.

Правку-сокращение делают при литературной обработке рукописей работники тех отделов, которые готовили материал.

Сокращениями во время верстки занимаются ответственный секретарь, дежурный член редколлегии или редактор газеты.

Некоторые отредактированные рукописи редакции посылают в набор заранее (в запас), до составления макетов. Может быть так, что часть их окажется несколько больше по размеру, чем нужно, и тогда их тоже приходится сокращать. Необходимость в сокращениях возникает иногда также при переверстке полос.

Сокращения делают вдумчиво, чтобы не нарушить композицию материала, не исказить его содержание. Но иногда этого золотого правила не придерживаются ч редакциях. Об одном таком случае рассказали па страницах «Журналиста» ' два корреспондента Ленинградского отделения ТАСС. В «Вестник союзной информации ТАСС» была включена их беседа (120 строк) с директором новой астрофизической обсерватории. В «Известиях», которые напечатали эту беседу, выкинули конкретные факты, оставив лишь 27 строк общих ' рассуждений. Читатель тазеты А. Сабельников, прочитав эту пересокращенную беседу, упрекнул авторов в том, что они зря побеспокоили директора, так как не осветили многие вопросы. Виноваты же в этом были не авторы, а работники редакции, которые, ае подумав, расправились с чужим материалом.

ПРАВКА-ВЫЧИТКА заключается в окончательной читке подготовленного к печати материала с тем, чтобы устранить все отдельные мелкие орфографические ошибки, стилистические и технические погрешности. Правка-вычитка производится также при сверке набранного текста с оригиналом.

При правке-вычитке следует очень настороженно' относиться к сообщаемым фактам, обязательно проверять по справочникам, энциклопедиям ,и другим источникам все, что вызывает хоть малейшее сомнение. При нарушении же этого непреложного закона могут быть неприятные последствия.

Об одном таком «происшествии» рассказывается в «Немузыкальной истории», опубликованной в «Журналисте» ". Речь шла о первом номере «Программы радио и телевидения» за 1969 г. Она была выправлена из рук вон плохо, в ней было много досадных промахов и опечаток. На одной из страниц утверждалось, что Гете написал одну из своих пьес в 1837 г., хотя всем известно, что великий поэт умер в 1832 г. Далее сообщалось, что режиссером фильма «Музыкальная история» был Евгений Петров. На самом же деле фильм ставили режиссеры А. Ивановский и Г. Раппопорт. Петров же совместно с Г. Мунблитом написал сценарий. Сотрудники, делавшие программу, присвоило знаменитому шахматисту Капаблапке имя Хасе, тогда как его звали Хосе, известного немецкого дирижера В. Фуртвенглера переименовали в Фуртван-глера.

Особенно осторожно нужно относиться к цифровым данным, ибо обнаружить в них ошибку несравненно труднее, чем в словесном тексте. Однажды «Неделя» поместила информацию о реконструкции Сайменского канала. Его трасса, длиной 57 километров, проходит по территории Советского Союза и Финляндии через четыре озера. В информации имеется такая фраза: «Более 2500 тысяч строителей заняты сейчас на работах по реконструкции Сайменского канала, сооруженного еще в 1856 г.». Все ли здесь правильно? Нет, смущает цифра «2500 тысяч строителей»... Разделим 2 500 000 (человек) на 57 000 (столько метров в 57 километрах). Выходит, что на каждом метре (а ведь на трассе имеется 4 озера) работает по 43,8 строителя. Несуразица? Да. Всю информацию испортило одно лишь слово «тысяч», которое оказалось лишним. Его просто не заметили в редакции, пропустили.

В центральных газетах, еженедельниках и журналах имеются специальные бюро проверки. Однако на страницы этих изданий проникает немало неточностей и ошибок. В журнале «Работница» утверждалось, что в Грузии началось сооружение второй по высоте в СССР телебашни — 271 метр (первая в Москве — 537 метров), А ведь в Ленинграде уже давно построена башня высотой 316 метров.

Одна из центральных газет сообщила такую новость: «Пригород Ленинграда, где строится гостиничный пансионат «Дюны», находится на берегу Рижского залива». А вот ленинградцы правильно думают, что они живут на берегу не Рижского, а Финского залива.

Следует ли вычитывать информации ТАСС и АПН? Ведь над ними трудилось много корреспондентов и редакторов. Подавляющее большинство материалов написано грамотно и хорошо выправлено. Однако надо обязательно вычитывать и эти материалы. В ряде случаев в информацию вкрадываются стилистические погрешности и фактические ошибки.

Таким образом, все виды литературного редактирования направлены на то, чтобы каждый материал отвечал требованиям коммунистической идейности и принципу' партийности, был безукоризненно грамотен, доходчив по языку и стилю, точен и правдив.

Качество литературного редактирования складывается из многих ялементов, зависит от подготовленности, опытности и способностей журналиста, его отношения к делу.

В процессе редактирования следует обращать внимание на соблюдение основных требований к рукописям.

ПОЛИТИЧЕСКАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ. Все статьи, очерки, корреспонденции и другие материалы, вплоть до мелкой информации, должны носить боевой, наступательный характер, отвечать духу времени, в оценке фактов исходить из решений партии я правительства, направлять внимание на борьбу со всем, что мешает дальнейшему развитию нашего общества.

Политическая паправленпость материала аависпт прежде всего от автора, но ее можно усилить и в процессе редактирования, Проиллюстрируем это на двух примерах.

В очерке о Дальнем Востоке, о встречах с интересными людьми один из журналистов приводит свой разговор с веселым машинистом Валерием Маликом, севшим в автобус на одной из остановок:

-— Дом культуры выстроили — в Москве такого не найдешь!

Все слушают его, слегка улыбаяяь, ярощая преуве-лич един: Валерий, как он сам скааал, приехал на Дальний Восток каких-нибудь четыре месяца яазад и уже успел полюбить этот край.

— Красив, должно быть, ваш город шахтеров, — говорю я.

— Город-то хороший, — сказал Малик, — только это не город шахтеров. — Почему?

— Потому что шахтеров в Райчихинске нет. — Как лет? Ведь Райчихинск — город угля. — Город угля, а шахтеров ни одного. — Удивительно.

— Это еще что! Вы, наверное, не энаете, какой большой наш город. От центра до окраины — тридцать километров.

— Что-то не получается. Райчихинск больше Благовещенска]

— Больше Хабаровска, Читы, Улан-Удэ. — Может быть, больше Ленинграда? — Что ж, может, даже и так, — сказал Валерий.

Зачем автору понадобился такой диалог? Чтобы оживить повествовательную часть очерка или сделать из разговора какие-то выводы? Нет,, это литературный прием, имеющий определенную политическую направленность. Автор рисует живой образ простого, скромного пария, совсем недавно приехавшего на Дальний Восток, одного из тех энтузиастов, которые прибыли сюда по зову партии осваивать несметные богатства края и полюбили его, сроднились с ним. И его жизнерадостность, увлеченность, влюбленность в свою профессию и в молодой город, в котором он трудятся, служат для юношей и девушек хорошим примером.

В данном случае автор свое внимание сосредоточил на мелочах, лишил репортаж политической устремленности, а редактор не помог ему устранить этот существенный изъян.

Политическая направленность любого литературного произведения определяется главным критерием: как служит это произведение, независимо от жанра и размера, целяя коммунистического строительства, политике партии, чем оно обогатит идейно читателя, к чему его призывает, чему учит.

ЧЕТКОСТЬ ФОРМУЛИРОВОК. При редактировании серьезное внимание уделяется четкости, ясности каждой фразы, правильному смысловому сочетанию слов, чтобы из огромного языкового богатства использовать те слова и предложения, которые наиболее точно и убедительно передают мысль. Когда пренебрегают этим, появляются нечеткие, а порой и путаные формулировки.

В передовой статье одной из местных газет была напечатана следующая фраза: «После принятия решений коровы стали давать больше молока и мяса». Нечеткость этой формулировки очевидна. Речь надо было вести о людях, которые борются за выполнение решений и добились значительных успехов в животноводстве.

В корреспонденции «Двадцать лет механизатором», также опубликованной в местной газете, говорилось: «Среди коллектива механизаторов Иван Алексеевич пользуется авторитетом. От других он отличается скромностью и отзывчивостью». Выходит, что. эти «другие» люди скромностью и отзывчивостью не обладают. Так из-за нечеткой формулировки газета охаяла целый коллектив. Нечеткость, которая может исказить мысль, порождаетсяяобычно небрежностью в конструировалии предложения.

ТОЧНОСТЬ ЯЗЫКА. В некоторых материалах неправильно употребляются слова в выражения. Это нередко приводит к двусмысленности, к неправильному пониманию излагаемой мысли.

Приведем пример. Садовод Г. Зеленцов писал в газете: «Так, карликовый сад, посаженный мною в Раменском районе на заболоченной почве, вот уже третий год плодоносит». Читатель может понять, что Зеленцов посадил около своего дома маленький, миниатюрный садик. На самом же деле в заметке речь шла о посадке карликовых яблонь, которые обладают преимуществами перед высокорослыми деревьями. Правильнее было это фразу написать следующим образом: «Так, сад из карликовых яблонь, посаженных мною...» и г. д.

В одной из вузовских газет были напечатаны такие строки: «Студевтов последйего курса волнует выбор места самостоятельной работы. Прослушав лекцию о малоизвестной республике, опи любуются кинокадрами, запечатлевшими сады Молдавии... Студентам рассказали также о новых городах, выросших на севере, востоке и других окраинах вашей Родины».

Получается, что Молдавия — «малоизвестная» республика. Это, конечно, недопустимая ошибка. Затем, разве можно утверждать, что «север» или «восток» — это окраины нашей Родины? Автор неправильно употребил эти слова, а редакция не попра-яила его.

В одном из журналов была напечатана следующая фраза: «Инструкторская группа, занимаясь улучшением постановки партийно-политической и организаторской работы, уделяет постоянное внимание колхозному стаду». Выходит, что инструкторская группа ведет работу не среди животноводов, а... в колхозном стаде.

Причинами подобной двусмысленности и неточностей могут быть; неясно выраженная мысль, неумелое использование фразеологического выражения, неверное установление синтаксических связей, употребление профессионализмов, неожиданное сочетание слов, а также употребление применительно к животным таких выражений, которые связываются с представлениями о людях и о человеческих отношениях.

Довольно часто ошибка вкрадывается в оригинал из-за того, что автор плохо представляет себе смысловую нагрузку, которую несет то или иное слово, когда вместо нужного слова подбирается похожее, но имеющее совсем иной смысл. Так, вместо слова «лесник» (лесной сторож) пишут «лесничий» (специалист по лесоводству), «атомника» (физик, специалист по атомной энергии) путают с «атомщиком» (сторонником атомной войны), вместо слова «ящур» (болезнь животных) пишут «ящер» (пресмыкающееся); вместо слова «отара» (стадо овец) — «кошара» (загон, для овец), вместо слов «любитель радио» (человек, любящий спутать радио) — «радиолюбитель» (занимающийся радиотехникой) и т. д.

Способствует проникновению ошибок и техническая малограмотность. Вот несколько грубых опечаток, допущенных в разных газетах: вместо «стереоскоп» напечатано «стереотип», «вальцовка» заменена «фальцовкой», «гидромонитор» — «гидромотором».

ПРОСТОТА И ЯСНОСТЬ ЯЗЫКА. Неотъемлемое качество литературных материалов нашей печати — простота, ясность и четкость языка.

В. И. Ленин требовал «говорить просто и ясно, доступным массе языком, отбросив решительно прочь тяжелую артиллерию мудреных терминов, иностранных слов, заученных, готовых, но непонятных еще массе, незнакомых ей лозунгов, определений, заключений» ',

Однако в печати в результате небрежного редактирования встречаются многословные материалы, которые пестрят часто повторяющимися или лишними словами, трафаретными или вычурными выражениями, канцеляризмами, содержат обилие цифр.

Некоторые журналисты считают, что подобные штампы и трафареты являются неизбежными в газетной и журнальной речи. Это, конечно, неверно. Штамп, трафаретность — результат неумения или. нежелания отдельных журналистов разнообразить свой язык, заботиться о выразительности и свежести своих произведений.

Наряду с неумеренно частым употреблением шаблонных и трафаретных выражений другой бедой является погоня за «красивыми» словами и предложениями.

В одной из газет корреспонденция о воспитанниках детского сада заканчивалась так: «Дети пойдут сознательно в большую судьбу коммунизма». При чем же тут судьба?

Пытаясь рассказать о работе передового машиниста, другой автор явно неудачно употребил «красивые» слова. Он писал: «Будников передвинул регулятор, заскрежетали стяжки и колеса». Кому из железнодорожников не известно, что скрежетать могут только ржавые стяжки и колеса? Далее приводилась речь машиниста; «Впереди — затяжной подъем. Вот тут-то я и сплоховал: своевременно не увеличил разгон, не накопил живую силу поезда и на самом тяжелом километре захромал». В конце очерка автор блеснул такой фразой: «В пункт оборота прибыли по графину, нагнав опоздание». Выходит, что опоздание «бежало» впереди поезда...

Некоторые материалы газет и журналов без всякой необходимости содержат много техницизмов, иностранных и сложносокращенных слов. Читатели иногда вынуждены разгадывать. ребусы. Приведем отдельные примеры:

Отдав такой приказ, диспетчер допустил нарушение ПТЭ...

В это дело не вмешалось ни НИТО, ни БИХ, ни ОГК...

Необходимо разделывать скрап в цехах на габарит и маркировать по номенклатуре марок стали...

Физиологический механизм действия перечисленных выше факторов...

При литературной обработке все эти «ПТЭ», «НИТО» и малопонятные иностранные слова легко можно было расшифровать, объяснить или заменить другими, понятными каждому читателю.

В «Электросиле» — газете Ленинградского электромашиностроительного объединения «Электросила» имени С. М. Кирова — сотрудники выдумали новое слово «кадобраз» и широко употребляют его в рубриках и тексте. Странное слово расшифровывается так: «Качеству дорогу — браку заслон». Пример не поучительный для других редакций.

Центральный Комитет партии неоднократно указывал, что пропаганда и агитация должны быть не отвлеченными, а конкретными, подкрепленными местными фактами и цифрами. Две-три цифры в статье или очерке иногда дадут читателю больше, чем пространные общие положения. Цифры подкрепляют рассуждения и выводы. Но пользоваться ими надо умело.

В одной из статей журнала «Полиграфия» имеется следующий абзац:

Некоторые экономические показатели работы пашей типографии подтверждают выгоды специализации: семилетний план производства продукции коллективом выполнен досрочно, 15 июля 1965 г.; выработка на одного работающего за семилетку выросла на 49% и составляет 4493 руб. в год; себестоимость продукции за семилетку снижена на 17%. По отчетным данным за 7 месяцев 1965 г. затраты на 1 руб. готовой продукции составляют 56,1 коп., в том числе зарплата 26,7 коп„ материалы—16,9 коп..амортизация—7,2 коп..топливо—1,6 коп., электроэнергия — 1,7 коп., прочие — 2,0 коп.; оборачиваемость оборотных средств за 1964 г. характеризуется цифрой восемь, объем незавершенного производства по отношению к месячному объему выпускаемой продукции составляет в среднем 40%.

Интересные сами по себе цифры использованы автором неумело, сгруппированы в одном месте, без анализа в середине статьи.

Следует отбирать только самые важные и интересные цифры, не злоупотреблять ими. Одна-две цифры надолго останутся в памяти читателей, а десятки — забудутся.

При редактировании обязательно следует проверять цифровые данные, их точность, иначе неизбежны ошибки. Например, в одной из статей говорилось: «Несколько граммов витаминов составляют десятитысячную долю всей потребности человека за день в пище». Несложный арифметический подсчет показывает нелепость этого утверждения. Выходит, что если человек съел 5 граммов витаминов, то в день он нуждается в 50 килограммах пищи! Несуразица явная.

Чем бы ни были вызваны недостатки в стиле и языке рукописи — неопытностью иди небрежностью автора или же другими причинами, — их нужно вдумчиво исправлять в процессе литературного редактирования.

Работая над языком рукописей, следует помнить замечательный совет великого художника слова А. М. Горького, призывавшего писать о людях, о жизни так, чтобы каждое слово пело и светилось, чтоб лишних слов в фразе не было, чтобы каждая фраза совершенно точно и живо изображала читателю именно то, что вы хотите показать. Знать и уважать язык, изъясняться на нем безукоризненно устно и особо письменно — первейшая обязанность газетных работников.

ТЕХНИКА ЛИТЕРАТУРНОГО РЕДАКТИРОВАНИЯ. В подавляющем большинстве редактируются оригиналы, т. е. авторские рукописи, отпечатанные на машинке. В гранках или готовых полосах допускаются лишь небольшие поправки — исправление ошибок, сделанных во время набора, замеченных неточностей, сокращения. Неудачные формулировки и предложения исправляются в оригинале. Редактирующий при этом сверяет "цитаты, таблицы, диаграммы, рисунки, фамилии, наименования заводов, колхозов и т. д.

Все исправления в оригинале делаются чернилами, причем пользуются специальными знаками правки (см. стр. 343—345). Если необходимо удалить слово или фразу, то они просто вычеркиваются. Отдельные слова или предложения вписываются между строк или на полях. В последнем случае графически указывается, где в тексте должна расположиться вставка.

Когда рукопись отредактирована, ее прочитывают еще раз. Практика показывает, что при внимательном повторном чтении иногда обнаруживаются не только лексические, Грамматические и стилистические, по даже и фактические ошибки, не замеченные раньше. Тщательно вычитанная рукопись сдается в набор.